

| | ПРИБУТТЯ ARRIVAL | |
|---|--|--|
| Номер імміграційної картки | □□□□□□□□ | |
| 1. Прізвище Фамилия Surname | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 2. Ім'я Имя Name | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 3. Громадянство Гражданство Citizenship | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 4. Дата народження Дата рождения Date of birth | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 5. Стать Пол Sex | □□□□ | |
| 6. Серія, № паспорта Серия, № паспорта Passport № | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 7. Тип, № візи, термін дії Тип, № визы, срок действия Type, visa №, term of visa | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 8. Діти (ім'я, рік народження) Дети (имя, год рождения) Children (name, date of birth) | □□□□□□□□□□ | |
| 9. Мета прибуття Цель прибытия Purpose of journey | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 10. Назва, адреса сторони, що приймає Название, адрес принимающей стороны Destination name, address | □□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 11. № транспортного засобу (рейсу) № транспортного средства (рейса) Vehicle (flight) № | □□□□□□□□ | |
| 12. Підпис пред'явника Подпись предъявителя Signature of bearer | □□□□□□□□□□□□□□ | |

| | ВИБУТТЯ DEPARTURE | |
|--|----------------------|--|
| 1. Прізвище Фамилия Surname | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 2. Ім'я Имя Name | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 3. Громадянство Гражданство Citizenship | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 4. Дата народження Дата рождения Date of birth | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 5. Серія, № паспорта Серия, № паспорта Passport № | □□□□□□□□□□□□□□ | |
| 6. Підпис пред'явника Подпись предъявителя Signature of bearer | □□□□□□□□□□□□□□ | |

Подається разом з паспортом посадовій особі органів охорони державного кордону під час перетинання державного кордону та зберігається протягом усього часу перебування в Україні.
Предоставляется вместе с паспортом должностному лицу органов охраны государственной границы при пересечении государственной границы и сохраняется в течение всего времени пребывания в Украине.
This card must be presented together with the passport to Ukrainian border authorities when crossing the State border of and is kept for the whole period of stay in Ukraine.

Порядок заповнення імміграційної картки:

Імміграційна картка заповнюється особисто іноземцем або особою без громадянства або, як виняток, особою, яка супроводжує іноземця чи особу без громадянства, окремо на кожен особу, яка вписана в паспортний документ і перетинає державний кордон разом з власником цього документа:

- у пункті пропуску через державний кордон під час в'їзду в Україну;
- у транспортному засобі міжнародного сполучення.

Імміграційна картка заповнюється друкованими латинськими літерами або кирилицею окремо в кожному файлі відповідного пункту картки, ідентично в обох її частинах. Картка заповнюється чорнилом або кульковою ручкою чорного, синього чи фіолетового кольору.

Пункти «Дата народження», «№ паспорта», «№ візи», «рік народження дітей», «№ транспортного засобу (рейсу)» заповнюються арабськими цифрами.

Заповнивши пункти 1 – 11 частини «Прибуття» та пункти 1 – 5 частини «Вибуття», іноземець або особа без громадянства ставить свій особистий підпис у пунктах 12 і 6 відповідно.

Procedure for filling an immigration card:

The immigration card is filled in by a foreigner or by a person without citizenship personally or as an exception by a person who accompanies/escorts a foreigner or a person without citizenship, separately for each person who is registered in the passport document and crosses the state border with the owner of this document separately:

- at the checkpoint of the state border during the entrance into Ukraine;
- in a transport vehicle of international connection.

The immigration card is filled in by printed Latin letters or with the help of Cyrillic alphabet, in each file separately according to the point of the card identically in both parts of it. The card is filled in with ink or a ballpoint pen of blue or violet colour.

The points are: "Date of birth", "№ of the passport", "№ of the visa", "children's birth dates", "№ of the transport vehicle" are filled with Arabic numbers.

Having filled the points from 1-11 of the part "Arrival" and the points 1-5 of the part "Departure", a foreigner or a person without citizenship puts his personal sign in points 12 and 6 correspondingly.